

Dodatok č. 14

ku Zmluve

o zabezpečení služieb v oblasti odpadového hospodárstva zo dňa 23.12.2005,
uzatvorenej podľa ustanovenia § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného
zákonníka v platnom znení

čl. I.

Zmluvné strany

Zmluvná strana 1:

Sídlo:

Zastúpený:

Oprávnený na rokovanie

-vo veciach technických:

-vo veciach zmluvných:

MESTO TRENČÍN

Mierové námestie 2, 911 64 TRENČÍN

Mgr. Richard Rybníček, primátor mesta Trenčín

Ing. Beáta Bredschneiderová

JUDr. Katarína Mrázová

(ďalej ako Zmluvná strana 1)

Zmluvná strana 2:

Sídlo:

Prevádzka:

Zastúpený:

Oprávnený na rokovanie

-vo veciach technických:

-vo veciach zmluvných :

MARIUS PEDERSEN, a.s.

Súvoz 1, 912 50 TRENČÍN

Zlatovská 2200, 911 05 Trenčín

Ing. Martin Zigo, prokurista

Ing. Slavomír Faško, prokurista

Ing. Martin Zigo, prokurista

Ing. Juraj Jakeš, riaditeľ

Ing. Martin Zigo, prokurista

Ing. Juraj Jakeš, riaditeľ

(ďalej ako Zmluvná strana 2)

sa v súlade s ustanoveniami čl. IV. Cena predmetu zmluvy, bod 2 Zmluvy o zabezpečení
služieb v oblasti odpadového hospodárstva uzatvorenej dňa 23. 12. 2005 (ďalej len Zmluva)
a ustanoveniami čl. X. Záverečné ustanovenia, bod 2 Zmluvy dohodli na uzatvorení Dodatku
č. 14 v tomto znení:

čl. II.

Predmet dodatku

Zmluvné strany sa dohodli na nasledovných zmenách Zmluvy:

1. Článok IV. Cena predmetu zmluvy, bod 1 písmeno A) sa mení nasledovne:

Ročná cena za činnosti uvedené v čl. II ods. 1 písm. a) tejto zmluvy:

Cena bez DPH: **1 913 083,64 €**,

slovom: jedenmilióndeväťstotrinásťtisícosemdesiattri euro a šesťdesiatštyri centov

DPH 20%: **382 616,73 €**,

slovom: tristoosemdesiatdvatisícšesťstošestnásť euro a sedemdesiattri centov

Cena s DPH: **2 295 700,37 €**,

slovom: dvamiliónydvestodevät'desiatpäťtisíc sedemsto euro a tridsaťsedem centov

2. Článok IV. Cena predmetu zmluvy, bod 1 písmeno B) sa mení nasledovne:

Ročná cena za činnosti uvedené v čl. II ods. 1 písm. b) tejto zmluvy:

Cena bez DPH: **3 898,44 €**,

slovom: tritisícosemstodevät'desiatosem euro a štyridsaťštyri centov

DPH 20%: **779,69 €**,

slovom: sedemstosedemdesiatdeväť euro a šesťdesiatdeväť centov

Cena s DPH: **4 678,13 €**,

slovom: štyritisícšesťstosedemdesiatosem euro a trinásť centov

3. Článok IV. Cena predmetu zmluvy, bod 2 sa mení nasledovne:

Cena za plnenie predmetu tejto zmluvy sa bude každoročne k 01.03. upravovať o mieru inflácie meranú indexom spotrebiteľských cien vyhlásenou Štatistickým úradom Slovenskej republiky za uplynulý rok v porovnaní s cenou za predchádzajúci kalendárny rok. Prvý krát sa cena upraví podľa vyššie uvedeného v roku 2012, a to len o infláciu meranú indexom spotrebiteľských cien zverejnenú Štatistickým úradom za rok 2011. Každá takáto zmena bude predmetom dodatku k tejto zmluve. Uvedená úprava cien sa netýka ceny za zabezpečenie rekultivácie skládky.

4. **Príloha č. 1 Zmluvy** – Referenčné množstvá odpadu, sa mení podľa skutočných množstiev odpadu v roku 2010. Príloha č. 1 tvorí neoddeliteľnú súčasť tohto dodatku.

5. **Príloha č. 2 Zmluvy** – Jednotkové ceny v € za činnosti, ktoré sú súčasťou ponukovej ceny, sa menia podľa počtu skutočne vykonaných vývozov v roku 2010 a skutočných množstiev odpadu v roku 2010. Príloha č. 2 tvorí neoddeliteľnú súčasť tohto dodatku.

čl. III.

Ostatné dohodnuté podmienky

1. Ostatné podmienky Zmluvy o zabezpečení služieb v oblasti odpadového hospodárstva zo dňa 23. 12. 2005, uzatvorenej podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v platnom znení zostávajú nezmenené.
2. Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť od dňa nasledujúceho po dni jeho zverejnenia v zmysle ust. 47a ods.1 Občianskeho zákonníka.
3. Dodatok je vyhotovený v 5 rovnopisoch, z ktorých po jeho podpísaní Zmluvná strana 1 obdrží 3 vyhotovenia a Zmluvná strana 2 obdrží 2 vyhotovenia.

V Trenčíne, dňa *20.6.2011*

Zmluvná strana 1:

podpis anonymizovaný

Mgr. Richard Rybníček
primátor mesta Trenčín



V Trenčíne, dňa *20.6.2011*

Zmluvná strana 2:

podpis anonymizovaný

Ing. Martin Zigo
prokurista

podpis anonymizovaný

Ing. Slavomír Faško
prokurista

o zabezpečení služieb v oblasti odpadového hospodárstva zo dňa 23.12.2005,
uzatvorenej podľa ustanovenia § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka
v platnom znení
ako súčasť Dodatku č. 14 ku zmluve

REFERENČNÉ MNOŽSTVÁ ODPADU NA ROK 2011

P. č.	Činnosť	Množstvá za rok 2010
1	Vývoz zmesového komunálneho odpadu v zmysle bodu 1.1 časti B. 1 týchto podkladov	17 885,31 t
2	Triedený zber železného šrotu	19,636 t
3	Triedený zber papiera	682,630 t
4	Triedený zber skla	337,960 t
5	Triedený zber plastov	360,620 t
6	Triedený zber bio odpadu a zelene	691,340 t
7	Zber opotrebovaných batérii a akumulátorov	0,808 t
8	Zber žiaroviek – výbojok /zdroje s obsahom ortuti/	0,060 t
9	Zber drobného stavebného odpadu	2 739,030 t
10	Odpad z čistenia ulíc	1 615,940 t
11	SPOLU :	24 333,334 t

Počet nádob na psie exkrementy – vývoz 1x14 dní	63 ks
---	--------------

V Trenčíne, dňa 20.6.2011

V Trenčíne, dňa 6.6.2011

Zmluvná strana 1:

Zmluvná strana 2:

podpis anonymizovaný

Mgr. Richard Rybníček
primátor mesta Trenčín



podpis anonymizovaný

Ing. Martin Zigo
prokurista

podpis anonymizovaný

Ing. Slavomír Faško
prokurista

Príloha č. 2
k Dodatku č. 14 Zmluvy o zabezpečení služieb v oblasti odpadového hospodárstva zo dňa 23.12.2005,
uzatvorenej podľa ustanovenia § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v platnom znení
ako súčasť Dodatku č. 14 ku zmluve

Jednotkové ceny v € za činnosti, ktoré sú súčasťou ponukovej ceny

A1. Cena za zber, prepravu a zhodnocovanie odpadu

P. č.	Druh činnosti	Jednotková cena v €/1ks, t/1 vývoz	Počet vývozov, t/ za rok 2010	Celková cena v € bez DPH	20% DPH v €	Celková cena v € s DPH
1	Vývoz 110 l, 120 l nádob na KO	0,81	317 117	256 864,77	51 372,95	308 237,73
2	Vývoz 1100 l nádob na KO	2,82	179 215	505 386,30	101 077,26	606 463,56
3	Vývoz KO z PE vriec na odpad	0,78	29 000	22 620,00	4 524,00	27 144,00
4	Vývoz KO z uličných smetných nádob	0,77	150 438	115 837,26	23 167,45	139 004,71
5	Vývoz papiera zo 120 l nádob	1,10	2 617	2 878,70	575,74	3 454,44
6	Vývoz papiera z 240 l nádob	1,91	302	576,82	115,36	692,18
7	Vývoz papiera z 1100 l nádob	7,29	13 271	96 745,59	19 349,12	116 094,71
8	Vývoz skla z Gama nádob a reflex zvonov	28,58	2 269	64 848,02	12 969,60	77 817,62
9	Vývoz plastov z 1100 l nádob	7,29	23 248	169 477,92	33 895,58	203 373,50
10	Vývoz bioodpadu zo 120 l nádob	0,94	5 645	5 306,30	1 061,26	6 367,56
11	Vývoz bioodpadu z 240 l nádob	1,87	3 769	7 048,03	1 409,61	8 457,64
12	Vývoz 240 l nádoby na zmesový komunálny odpad, katalógové číslo 20 03 01 podľa vyhl. č. 284/2001 Z.z. v znení neskorších zmien	1,58	9 046	14 292,68	2 858,54	17 151,22
13	Vývoz KO z uličných smetných nádob typ DG 265 p	1,23	35 770	43 997,10	8 799,42	52 796,52
14	Vývoz plastov z PE vriec na plasty	0,99	21 690	21 473,10	4 294,62	25 767,72
Spolu		/	/	1 327 352,59	/	1 592 823,11

Príloha č. 2

k Dodatku č. 14 Zmluvy o zabezpečení služieb v oblasti odpadového hospodárstva zo dňa 23.12.2005,
uzatvorenej podľa ustanovenia § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v platnom znení
ako súčasť Dodatku č. 14 ku zmluve

A2. Cena za uloženie odpadu na skládku a uloženie a spracovanie bioodpadu na kompostárni

P.č.	Názov odpadu	Katalógové číslo odpadu	Jednotková cena v € za uloženie 1 tony bez DPH	DPH v %	Jednotková cena v € za 1 tonu s DPH	Množstvo za rok 2010	Celková cena v € s DPH
1	Komunálny odpad	20 03 00	26,53	20	31,836	19 501,25 t	620 841,80
2.	Drobný stavebný odpad	17 01 07	13,27	20	15,924	2 739,03 t	43 616,31
3	Bioodpad – zo separovaného zberu	20 02 01	46,31	20	55,572	691,34 t	38 419,15
	Spolu	/	/	/	/	/	702 877,26

B1. Cena za vývoz nádob na psie exkrementy a súvisiace služby uvedené v bode 2 časti B.1 týchto podkladov

	Jednotková cena v € za 1 nádobu bez DPH	DPH v %	Jednotková cena v € za 1 nádobu s DPH	Počet nádob	Počet vývozov	Celková cena v € s DPH
Cena za vývoz psích exkrementov	2,38	20	2,856	63	1 x za 14 dní	4 678,13

Príloha č. 2

k Dodatku č. 14 Zmluvy o zabezpečení služieb v oblasti odpadového hospodárstva zo dňa 23.12.2005,
uzatvorenej podľa ustanovenia § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v platnom znení
ako súčasť Dodatku č. 14 ku zmluve

Jednotkové ceny v € za činnosti, ktoré nie sú súčasťou ponukovej ceny

TAB. X. Cena za zber, prepravu a zhodnocovanie odpadu

P.č.	Druh činnosti	Jednotková cena v € /t/ vývoz bez DPH	DPH v %	Jednotková cena v € /t/ vývoz s DPH	Počet vývozov, /t/ za rok 2010	Celková cena v € s DPH
1	Zber olovených akumulátorov	47,80	20	57,360	0,808 t	46,35
2	Zber žiaroviek a výbojok	916,53	20	1 099,836	0,060 t	65,99
3	Vývoz odpadu z veľkoobjemových kontajnerov	37,13	20	44,556	6 200,430 t	276 266,36
4	Vývoz bioodpadu /zelene/ z veľkoobjemových kontajnerov	96,86	20	116,232	419,650 t	48 776,76
5	Triedený zber železného šrotu	53,32	20	63,984	19,636 t	1 256,39
6	Zber nadrozmerného odpadu	183,77	20	220,524	417,500 t	92 068,77
7	Zhodnotenie biologicky rozložiteľného odpadu zo záhrad a z parkov vrátane odpadu z cintorínov a z ďalšej zelene na pozemkoch PO, FO a občianskych združení	46,31	20	55,572	1 540,070 t	85 584,77
8	Zber, preprava a zhodnotenie opotrebovaných pneumatík	65,97	20	79,164	22,240 t	1 760,61
9	Odstránenie nelegálnych skládok odpadu	99,49	20	119,388	2,95 t	352,20
Spolu		/	/	/	/	506 178,20

V Trenčíne, dňa 20.6.2011
Zmluvná strana 1:

podpis anonymizovaný

Mgr. Richard Rybníček
primátor mesta Trenčín



V Trenčíne, dňa 20.6.2011
Zmluvná strana 2:

podpis anonymizovaný

Ing. Martin Zigo, Ing. Slavomír Faško
prokuristi spoločnosti